

Manual de usuario Teléfono móvil GSM **Maxcom MM827**



Nota - El teléfono funciona en
G/M Red de 850/900/1800/1900 MHz
WCDMA 900/2100 MHz.

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Inserte correctamente la tarjeta SIM antes de
encender su teléfono

Guarde el recibo ya que es necesario para la
garantía.

1. El conjunto de contenidos:

Teléfono móvil

Cargador

Cargador de escritorio

Cable USB

Baterías

Manual de usuario

Tarjeta de garantía

Auriculares

Contenido

1. El conjunto de contenidos:	2
2. Datos técnicos	8
2.1 Características clave:	9
2.2 Rangos de frecuencia y equipos de máxima potencia	10
2.3 Cargador	11
3. Reglas de seguridad	11
4. Instalación de componentes	15
4.1 Instalación de tarjeta SIM, memoria y batería	16
5. Cargando la batería	19
5.1 Cargador de escritorio	20
5.2 Alarma de batería baja	22
6. Ubicación de los botones	22
6.1 Funciones básicas de las teclas	25
7. Usa el teléfono	27
7.1 Encender el teléfono	28
7.2 Apagar el teléfono	28
7.3 Modo de espera	29
7.4 Pantalla externa	31
8. Operación del MENÚ	32
9. Introduciendo el texto	33
10. Directorio telefónico	34
10.1 Agregar contactos	34
10.2 Visualización de la agenda	35

10.3	Editar contacto.....	36
10.4	Eliminación de contactos	36
10.4.1	Eliminación de un solo contacto.....	36
10.4.2	Eliminación de un contacto múltiple	36
10.4.3	Eliminación de todos los contactos	37
10.5	Copiar y mover contactos	37
10.6	Mi número	38
10.7	Números de servicio	38
10.8	Estado de la memoria.....	38
11.	Hacer y contestar llamadas.....	39
11.1	marcación directa	39
11.2	Marcar un número de su Agenda:.....	40
11.3	Marcar un número desde el registro de llamadas	40
11.4	Marcación sencilla	41
11.5	Ajuste del volumen de la llamada telefónica	41
11.6	Opciones mientras habla	41
11.7	Contestar llamadas telefónicas	42
12.	Mensajes de texto (SMS) y multimedia (MMS).....	43
12.1	Crear y enviar SMS	43
12.2	Leyendo y respondiendo.....	45
12.3	Bandeja de entrada	46
12.4	Bandeja de salida	48
12.5	Borradores.....	48
12.6	Artículos enviados	48
12.7	Plantillas.....	48
12.8	Mensajes de red	49

12.9 Mensaje de voz	49
12.10 Eliminación de mensajes	49
12.11 Configuración de mensajes	50
12.11.1 SMS	50
12.11.2 Mensajes multimedia.....	51
12.11.3 Mensajes de inserción.....	51
12.12 Capacidad del teléfono.....	52
13. Registro de llamadas	52
14. Multimedia.....	55
14.1 Explorador de imágenes.....	55
14.2 Cámara	55
14.3 Grabación de vídeo	56
14.4 Reproductor de música	57
14.5 Reproductor de video	58
14.6 Radio FM.....	58
14.7 Grabadora de voz.....	60
15. Herramientas.....	61
15.1 Calendario.....	61
15.2 Calculadora.....	62
15.3 Alarma (despertador).....	62
15.4 Bluetooth.....	63
15.5 servicios SIM	64
15.6 Linterna	64
15.7 Administrador de archivos	64
16. Ajustes:	65
16.1 Ajustes de teléfono	65

16.1.1	Configuración de fecha y hora	65
16.1.2	Idioma	66
16.1.3	Idioma	66
16.1.4	Configuración de accesos directos	66
16.1.5	Apagado automático del teléfono.....	67
16.1.6	Restaurar configuración de fábrica	67
16.2	Ajustes de llamada	68
16.2.1	Doble SIM.....	68
16.2.2	Modo avión.....	68
16.2.3	Responder abriendo la tapa abatible	68
16.2.4	Reenvío de llamadas	69
16.2.5	Llamada en espera.....	70
16.2.6	bloqueo de llamadas.....	70
16.2.7	Retención de número	71
16.2.8	Otros ajustes	71
16.3	Configuración de pantalla	72
16.4	Tecla de emergencia	72
16.4.1	Llamada de emergencia	73
16.4.2	Contactos de emergencia.....	74
16.4.3	Contenido del mensaje de emergencia.....	74
16.4.4	Desactivación de alarma SOS	75
16.5	De marcación rápida.....	75
16.5.1	Memoria M1/M2/M3/*/#	76
16.5.2	Marcación rápida 2-9.....	76
16.6	Perfiles	77
16.7	Indicaciones de voz clave	78
16.8	Configuraciones de seguridad	78
16.8.1	PIN	78

16.8.2	Cambiar PIN2.....	79
16.8.3	Bloqueo de teléfono	79
16.8.4	Cambiar la contraseña del teléfono	79
16.8.5	Número de marcación fija.....	79
16.8.6	Lista negra	79
16.9	Configuración de la red	80
17.	Internet	81
18.	Conexión a la computadora	82
19.	Información sobre la batería	83
20.	Proteja su entorno	85
21.	Información SAR	87
22.	Condiciones de garantía	90
23.	Preguntas frecuentes (solución de problemas)	90
25.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA	
	94	

2. Datos técnicos

Red	G/M 850/900/1800/1900; WCDMA: 900/2100; LTE: B1/B3/B7/B8/B20
Memoria RAM + ROM	48 MB+128 MB
Compatibilidad con tarjetas microSD	hasta 64 GB
Karta SIM (Doble)	Nano SIM+ Nano SIM
pantalla principal	TFT de 2,4", QVGA 240x320px
Pantalla táctil	1.77" TFT 128x16px
Cámara	2 megapíxeles
Bluetooth	5.0
Baterías	1400 mAh
Tiempo de espera:	Hasta aprox. 240h*
Tiempo de llamada:	hasta aprox. 7 horas*
Peso (incluida la batería)	119,4g
Dimensión cuando está doblado:	105x56x20.6mm

*dependiendo de las condiciones y la intensidad de la señal de la red móvil

2.1 Características clave:

- Grandes teclas retroiluminadas
- pantalla a color
- Tecla SOS (emite una alarma y automáticamente llama y envía mensajes de texto a números predefinidos)
- Fuente grande, se puede ampliar
- Menú sencillo
- Teléfono con altavoz
- Agenda -500 entradas
- Función de envío y respuesta de mensajes SMS y MMS
- Memoria M1/M2/M3/*/#
- Marcación rápida (2-9)
- Visualización del tiempo de llamada
- Radio FM
- Grabadora de voz
- Reproductor de archivos de audio (MP3/MIDI/WAV)
- Reproductor de vídeo (3GP/AVI/MP4)

- Linterna
- Calculadora
- Despertador
- Compatible con audífonos HAC T3/M3;

2.2 Rangos de frecuencia y equipos de máxima potencia

Sistema	Rango de frecuencia	Potencia máxima emitida
EGSM 900	880,20-914,80 MHz	32.67dBm
DCS 1800	1710,20-178,80 MHz	30.57dBm
WCDMA Banda I	1922,40-1977,60 MHz	22,95dBm
WCDMA Banda VIII	882,40- 912,60 MHz	22,90dBm
Banda LTE 1	1920-1980 MHz	23,33dBm
Banda LTE 3	1710-1785 MHz	22,69dBm
Banda LTE 7	2500-2570 megaciclo	23,20dBm
Banda LTE 8	880- 915 MHz	22,58dBm
Banda LTE 20	832- 862 MHz	23.29dBm
Bluetooth PIRE BLE)EDR(PIRE)	2402-2480 MHz	3,32dBm 7,73dBm
Radio FM	87,5 MHz -108 MHz	-

2.3 Cargador

La fuente de alimentación externa para el teléfono cumple con el Reglamento de la Comisión (UE) 2019/1782

Fabricante	Shenzhen Guangliyuan Co. electronic, LTD
Identificador de modelo	GLY-B05050U
Voltaje de entrada	CA 100-240V
Frecuencia de entrada de CA	50/60Hz
Tensión de salida	CC 5,0 V
Corriente de salida	0,5 A
Capacidad de potencia de salida:	2,5W
Eficiencia promedio durante la operación	73.70%(230V) 74,54 % (115 V)
Eficiencia a baja carga (10 %)	-
Consumo de energía en condiciones sin carga	0,031W(230V) 0,022W(115V)

3. Reglas de seguridad

La lectura de estas pautas presentadas a continuación minimizará el riesgo de mal uso del teléfono.

- No utilice el teléfono en áreas donde esté prohibido, por ejemplo, gasolineras u hospitales. Usar el teléfono en tales lugares puede exponer a otros al peligro. ¡No encienda el teléfono si puede causar interferencia con otros dispositivos!
- No debe usar su teléfono sin accesorios de manos libres mientras conduce.
- No debe usar su teléfono en hospitales, aviones, puntos de servicio o cerca de materiales inflamables.
- El teléfono emite un campo electromagnético que puede interferir negativamente con otros dispositivos electrónicos, incluidos los equipos médicos. Se debe mantener una distancia segura entre un teléfono y los dispositivos médicos implantados, como un marcapasos cardíaco, según lo recomendado por los fabricantes de equipos médicos. Los usuarios con dispositivos implantados deben leer y seguir las instrucciones de los fabricantes de dispositivos médicos implantados. Los usuarios con marcapasos cardíacos no deben

llevar un teléfono en los bolsillos delanteros del pecho y deben sostener el teléfono junto a la oreja opuesta al dispositivo médico para minimizar el riesgo de interferencia;

- El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantenga el teléfono y sus componentes fuera del alcance de los niños.
- Nunca repare o intente modificar su teléfono por su cuenta. Cualquier falla debe ser reparada por un servicio calificado.
- Solo deben usarse baterías y cargadores originales. El uso de cualquier accesorio no autorizado podría dañar su teléfono o podría causar una explosión.
- A PRUEBA DE POLVO: El teléfono no es a prueba de polvo y no debe exponerse al polvo, limaduras de metal, etc., ya que esto puede ocasionar un mal funcionamiento.
- IMPERMEABLE: el teléfono no es resistente al agua. Debe mantenerse en un lugar seco.
- El teléfono no debe limpiarse con productos químicos o sustancias cáusticas.

- No utilice el teléfono cerca de tarjetas de crédito o de pago; hacerlo podría borrar los datos almacenados en las tarjetas.
- Por razones de seguridad, no hable por teléfono mientras el cargador esté conectado.
- No exponga el dispositivo a temperaturas altas y bajas ni a la influencia directa de la luz solar. Use el teléfono en temperaturas entre -10°C y 40°C.
- Mantenga su teléfono alejado de dispositivos de calefacción como radiadores, calefactores, hornos, fogatas, barbacoas, etc.
- Guarde el dispositivo entre 0°C y 40°C.
- ¡Protege tu audición!



La exposición prolongada a sonidos fuertes puede dañar su audición.

Escuche música a un nivel moderado y no sostenga el dispositivo junto a su oído mientras usa los parlantes. Antes de conectar el auricular, siempre baje el volumen.

- Audífonos: este teléfono ha sido diseñado para usarse con audífonos. Sin embargo, es posible que el teléfono utilice tecnologías

inalámbricas más nuevas que no hayan sido probadas específicamente para su uso con audífonos, por lo tanto, es posible que algunos audífonos no funcionen correctamente con el teléfono. Para que el teléfono funcione correctamente con los audífonos, se recomienda que la función HAC -

Compatibilidad con audífonos - esté activada.

Seleccione durante una llamada para activar la función:

Menú>Opciones>Habilitar HAC

El icono aparecerá en la pantalla 

El volumen del teléfono debe seleccionarse cuidadosamente y la sensibilidad de la cámara debe ajustarse en consecuencia.

4. Instalación de componentes

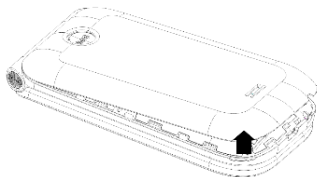
Inserte la tarjeta SIM antes de encender su teléfono. Se debe prestar especial atención para no dañar la tarjeta durante la inserción.

Las tarjetas SIM deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

4.1 Instalación de tarjeta SIM, memoria y batería

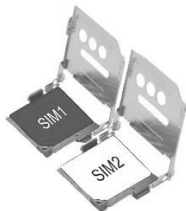
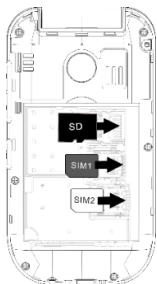
El teléfono está diseñado exclusivamente para su uso con una tarjeta Nano SIM. El uso de otras tarjetas SIM puede dañar la tarjeta o el teléfono. Asegúrese de que el teléfono esté apagado antes de insertar la tarjeta SIM. El cargador debe estar desconectado.

- Cuando el teléfono esté apagado, levante la tapa de la batería con la uña

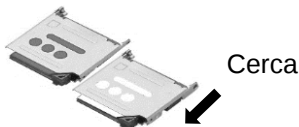


- Retire la batería haciendo palanca con la uña desde la parte superior del teléfono (si está insertada)
- Deslice el pasador de la ranura SIM hacia la derecha y gírelo hacia afuera

- Inserte la tarjeta SIM en el "SIM SOCKET" con los contactos metálicos hacia abajo.
Asegúrese de que el corte de la tarjeta mire hacia la parte inferior del teléfono.



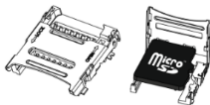
- Cierra el pasador moviéndolo hacia la izquierda.



Como opción, instale una tarjeta de memoria MicroSD. La ranura para tarjetas de memoria

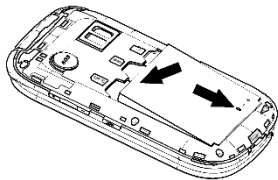
MicroSD se encuentra encima de las ranuras para tarjetas SIM,

- Deslice el pasador de la ranura de la tarjeta hacia la derecha y gírelo hacia afuera.
- Inserta la tarjeta microSD con los contactos metálicos hacia abajo

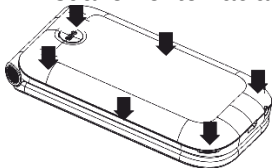


Tenga cuidado al usar la tarjeta de memoria, especialmente al instalar y desinstalar la tarjeta. Algunas tarjetas de memoria deben formatearse en la computadora antes de su uso inicial. Realiza copias de seguridad de los datos almacenados en las tarjetas utilizadas en otros dispositivos, si son tarjetas SD SHEET! El mal uso u otros factores pueden causar daños o pérdida de datos almacenados en las tarjetas

- Inserte las pilas con las clavijas de contacto de metal +/- hacia abajo



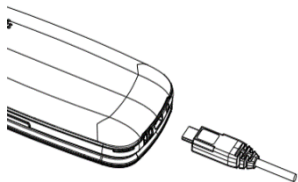
- Coloque la cubierta de la batería y presione suavemente hacia abajo en los bordes.



5. Cargando la batería

¡Nota! Utilice únicamente la batería original incluida en el conjunto. El uso de baterías no autorizadas podría dañar su teléfono y anulará la garantía del fabricante.

No conecte el cargador cuando la tapa trasera no esté en su lugar.



Para cargar el teléfono:

1. Enchufe un extremo del cargador en una toma de corriente.
2. Enchufe el enchufe del cargador en el enchufe en la parte inferior del teléfono. Aparecerá un mensaje sobre la carga en la pantalla, el símbolo de la batería parpadeará.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador del tomacorriente y del teléfono.

5.1 Cargador de escritorio

En caso de usar un adaptador de escritorio, primero enchufe el extremo pequeño del cargador de pared en el enchufe del adaptador de escritorio

y luego enchufe el adaptador de corriente en un tomacorriente. Para cargar la batería, simplemente coloque su teléfono en el adaptador de escritorio con los contactos hacia la base hacia adentro. Cuando se complete el proceso de carga, el símbolo de la batería dejará de parpadear en la pantalla.

Nota:

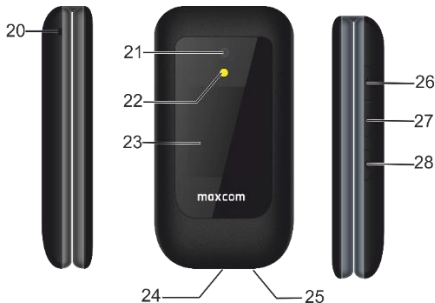
- Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada antes de iniciar el proceso de carga.
- Nunca extraiga la batería mientras se está cargando, ya que podría dañar el teléfono.
- Si el voltaje de la batería es demasiado bajo para que su teléfono funcione, aparecerá un mensaje sobre el apagado esperado y luego su teléfono se apagará automáticamente.
- Si la batería está totalmente descargada (por ejemplo, debido a que tiene una radio o una linterna encendida) y conecta el cargador, debe esperar varios minutos antes de que aparezca un icono de carga.

5.2 Alarma de batería baja

El teléfono alertará con un tono audible (si los tonos de advertencia están habilitados en el perfil) y un mensaje de "batería baja" en la pantalla cuando el nivel de la batería sea demasiado bajo. El símbolo ... se mostrará en la pantalla. Cargue las baterías cuando aparezca este mensaje.

6. Ubicación de los botones





1	Altavoz	2	Pantalla LCD
3	Teclas de navegación arriba y abajo	4	Tecla de función izquierda LFK
5	Tecla de función derecha RFK	6	Receptor verde
7	Tecla roja del receptor	8	Memoria M1 / Izquierda
9	Memoria M3 / Derecha	10	Memoria M2 / Tecla OK, (Seleccionar)

11	Teclado numérico	12	Toma una foto
13	Micrófono	14	Tecla de asterisco/marcación rápida
15	# (cruce, obstáculo) / tecla de marcación rápida	16	Perfil: reunión
17	tecla SOS	18	Volumen del tono de llamada
19	Conectores de carga para cargador de escritorio	20	Agarre de cordón
21	Lente de la cámara	22	luz de la Linterna
23	Pantalla LCD externa	24	Toma USB C para cargador de red
25	Toma de auriculares: conector de 3,5 mm,	26	Subir volumen (+)
27	Bajar volumen (-)	28	Botón de Linterna

6.1 Funciones básicas de las teclas

Tecla	Función
receptor rojo	Pulsación breve: volver al modo de espera; finalizar llamada. Pulsación larga: apagar/encender el teléfono
receptor verde	Pulsación breve: conexión de llamada; en modo stand-by acceso al registro de llamadas
Hasta	Atajo de mensajes. Aumentar el volumen del timbre durante una llamada entrante
Abajo	Acceso directo a audio Reducir el volumen del tono de llamada durante una llamada entrante
M1	En el MENÚ, tecla a la izquierda Espera: marca el número de marcación rápida programado
M2	En MENÚ, confirme su selección (OK). Espera: marca el número de marcación rápida programado

M3	Botón MENÚ a la derecha Espera: marca el número de marcación rápida programado
LFK	Función como se describe en la pantalla
RFK	Función como se describe en la pantalla
1	Pulsación corta: dígito 1 Espera: correo de voz
0	Pulsación corta: dígito 0 Espera: habilitar/deshabilitar el modo de reunión
2-9	Pulsación corta: dígito 2 a 9 Espera: marca el número de marcación rápida programado
*	Entrada de caracteres: *, +, P (pausa) W (n° de ext.) Al enviar mensajes de texto: caracteres especiales Espera: marca el número de marcación rápida programado

#	Pulsación breve: cambiar el modo de entrada mientras se envían mensajes de texto; ingresando el signo # Espera: marca el número de marcación rápida programado
Teclas laterales +/-	En modo de espera, control de volumen del timbre. Durante una llamada: silenciar el timbre Durante una llamada; reproducción de radio, multimedia - Control de volumen
Botón de Linterna	Mantener: encender/apagar la linterna.
Tecla de emergencia	Manteniendo se activará el procedimiento de alarma. Llama a un número predefinido y envía un SMS

7. Usa el teléfono

7.1 Encender el teléfono

Mantenga presionada la tecla roja del receptor para encender su teléfono. La tapa de la batería debe estar bien cerrada y

Si aparece un mensaje que solicita el código PIN, debe ingresar su PIN. Puede encontrarlo en el conjunto de inicio de la tarjeta SIM.

Al ingresar el código, presione la tecla verde del receptor para confirmar.

Advertencia: Si ingresa un PIN incorrecto tres veces seguidas, su tarjeta SIM se bloqueará.

Se puede desbloquear usando la clave de desbloqueo personal [PUK] . Ingresar el código PUK incorrectamente 10 veces bloqueará la tarjeta SIM.

7.2 Apagar el teléfono

Para apagar el teléfono, mantenga presionada la tecla roja del receptor.

7.3 Modo de espera

Si el teléfono está encendido, pero no hay actividades, el teléfono entrará en modo de espera.



Iconos para mostrar funciones:

	señal de red		Sin tarjeta SIM/Error de tarjeta SIM
	sin servicios		Sin señal/

VOLTA JE	Servicio VoLTE activo	LTE 1	Cobertura LTE
3G¹	cobertura 3G	G RA M O¹	Cobertura 2G
	Modo avión		Llamada perdida
	Nuevo mensaje de texto mensajes multimedia		Bluetooth habilitado
	Solo vibración (perfil de reunión)		Modo silencioso activado
	Perfil activo "Exterior"		Itinerancia activa
	Despertador activado		Desvío de llamadas habilitado
	Auriculares conectados		Linterna encendida

	Habilitación del modo HAC		Batería completamente cargada
	Batería casi vacía		Batería descargada
Los iconos pueden variar según la versión de software disponible Si la barra está llena, es posible que algunos íconos no aparezcan		* El icono  también aparece en itinerancia nacional si el suscriptor utiliza una red de otro proveedor de servicios	

1. Hora
2. Fecha
3. Nombre del (de los) operador(es) de la tarjeta SIM1 SIM2
4. Descripción de las teclas de función

7.4 Pantalla externa

En el exterior de la tapa del teléfono hay una pantalla que muestra información básica. Cuando

se presionan las teclas '+' o '-', la pantalla se iluminará brevemente, mostrando la hora, la fecha y el día de la semana. En el caso de una llamada perdida o SMS, habrá un símbolo correspondiente debajo de la hora.

Durante una llamada entrante, se muestra el número (o el nombre, si está disponible) de la persona que llama.

8. Operación del MENÚ

Para entrar en el MENÚ, presione la tecla LFK o la tecla de función izquierda mientras está en modo de espera.

Para navegar en el MENÚ utilice las teclas ARRIBA/ABAJO.

Para confirmar lo seleccionado función, presione la tecla de función izquierda, (en algunos casos, presione la tecla M2).

Para volver al MENÚ anterior (deshacer), presione el RFK.

Para cambiar a modo de espera modo, presione la tecla roja del receptor.

9. Introduciendo el texto

Para escribir texto, presione la tecla correspondiente hasta que se muestre la letra deseada.

Barra espaciadora: presione la tecla 0.

Punto, coma y otros caracteres: presione la tecla 1 varias veces.

Para ingresar un símbolo o carácter especial, presione*.

Para ingresar un dígito, mantenga presionada la tecla numérica.

Para poder cambiar el método de ingreso de texto presione la tecla "#"

Pl - letras con caracteres polacos, después del punto una letra mayúscula

pl - letras minúsculas con caracteres polacos

PL - letras mayúsculas con caracteres polacos

Abc: letras sin caracteres polacos, después del punto una letra mayúscula.

abc - letras minúsculas sin caracteres polacos

ABC - letras mayúsculas sin caracteres polacos

123 - dígitos

10. Directorio telefónico

10.1 Agregar contactos

Puede guardar un nuevo contacto de varias maneras:

1. En el modo de espera, seleccione el número deseado, presione Opciones> Agregar al contacto, presione OK, seleccione dónde desea guardar (como un nuevo contacto, o agregando el número a un contacto existente, seleccione la memoria (Teléfono o SIM) e ingrese el nombre de contacto.
2. De manera similar, puede guardar un número de la lista de llamadas perdidas y recibidas. Para ello, pulse la tecla verde del receptor en modo Standby y proceda como
3. Puede agregar un nuevo contacto directamente a su directorio telefónico. Para hacer esto, en modo de espera, presione la tecla de función derecha y luego use la tecla W arriba para seleccionar Nuevo contacto> Seleccionar (M2). Seleccione dónde desea guardar el contacto. Ingrese el nombre del contacto, luego usa la

tecla Abajo para moverte al campo del número, ingresa el número y presiona >Guardar.

Si ha elegido guardar un contacto en su teléfono, puede usar las teclas ARRIBA/ABAJO para pasar a otras configuraciones: asignar un tono de llamada, ingresar una dirección de correo electrónico y agregar una foto.

10.2 Visualización de la agenda

1. Entra en MENÚ y selecciona Contactos o, en el modo de espera, presione RFK.
2. Escriba el primer carácter del contacto que está buscando.
3. El teléfono irá a los nombres que comiencen con esta letra. Utilice las teclas ARRIBA/ABAJO para desplazarse hacia arriba y hacia abajo en la lista de contactos.

presione la tecla "#" para cambiar el modo de entrada de texto

10.3 Editar contacto

Para cambiar el número o el nombre de un contacto, seleccione el contacto que desea editar y luego: M2>Opciones->Editar. Seleccione si desea cambiar el número o el nombre, realice los cambios. Confirme presionando OK> Guardar>OK.

10.4 Eliminación de contactos

10.4.1 Eliminación de un solo contacto

Si desea eliminar un contacto del teléfono o de la tarjeta SIM, haga lo siguiente:

1. En el MENÚ, seleccione Contactos.
2. Seleccione el contacto que desea eliminar, presione Opciones>Eliminar.
3. Pulse Aceptar para confirmar.

10.4.2 Eliminación de un contacto múltiple

Si desea eliminar varios contactos de su teléfono o tarjeta SIM, haga lo siguiente:

1. En el MENÚ, seleccione: Contactos->Opciones->Eliminar pocos->Eliminar pocos.

2. Seleccione el contacto deseado, utilizando la tecla M2 seleccione/desseleccione los contactos
3. Luego seleccione Opciones>Aceptar>Aceptar.

10.4.3 Eliminación de todos los contactos

Si desea eliminar todos los contactos de su teléfono o haga lo siguiente:

1. Seleccione: Contactos>Opciones>Eliminar varios>Opciones>Eliminar todo>Opciones>OK
2. Confirme presionando OK.

10.5 Copiar y mover contactos

Para copiar/transferir contactos desde la tarjeta SIM (SIM1 o SIM2) al teléfono, o desde el teléfono a SIM1 o SIM2, haga lo siguiente:

1. Seleccione: MENÚ-> Agenda telefónica-> Opciones-> Importar/Exportar-> Copiar, luego seleccione desde dónde desea copiar los contactos (desde el teléfono, SIM1 o SIM2) y hacia dónde (al teléfono, a SIM1, a SIM2). Seleccione los contactos con la tecla M2 a copiar y luego presione Opciones-> Aceptar.

2. Análogamente a la copia, el proceso de transferencia de contactos se puede realizar: MENÚ-> Agenda-> Opciones-> Importar/Exportar. A continuación, elija si desea importar contactos o exportar

10.6 Mi número

Esta opción le permite ingresar su propio número de teléfono

En el MENÚ, seleccione

>Contactos>Opciones>Otro>Número específico

10.7 Números de servicio

Esta opción permite el acceso a los números almacenados en la tarjeta SIM por el operador *

En el MENÚ, seleccione >Agenda

telefónica>Opciones>Otro>Número específico.

*Dependiendo de la tarjeta SIM del operador

10.8 Estado de la memoria

Esta opción le permite verificar el estado de la memoria de su tarjeta SIM y del teléfono.

En MENÚ, seleccione >Agenda

telefónica>Opciones>Otros>Estado de la memoria

11. Hacer y contestar llamadas

11.1 marcación directa

1. Introduce el número de teléfono al que deseas llamar
2. Pulse "receptor verde" para llamar al seleccionado

Para finalizar la llamada, presione el "receptor rojo".

Para llamadas internacionales, se requiere ingresar "00" o "+" antes del número Para ingresar "+", presione la tecla "*" dos veces

Para ingresar una pausa presione "*" y seleccione P

Para ingresar un número de extensión, presione "*"seleccione W y luego ingrese el número de extensión. Después de conectarse a la PBX, el número de extensión debe confirmarse con LFK "Enviar"

11.2 Marcar un número de su Agenda:

En espera, presione RFK para acceder a la guía telefónica. Use las teclas ARRIBA/ABAJO para seleccionar el contacto correcto, presione el receptor verde.

Si desea navegar rápidamente a un contacto que comience con, por ejemplo, la letra U, presione la tecla 8 dos veces, usando las teclas ARRIBA/ABAJO, resalte el contacto deseado y presione el receptor verde.

11.3 Marcar un número desde el registro de llamadas

Pulse el receptor verde cuando el teléfono esté en modo de espera para acceder a la lista de llamadas recientes. Utilice las teclas ARRIBA/ABAJO para navegar por la lista de llamadas. Presiona el auricular verde para comenzar a llamar.

Nota. El número interno (ingresado después de W) no está memorizado

11.4 Marcación sencilla

Si previamente ha asignado contactos a las teclas M1,M2,M3,2-9 y   (ver punto:16.5) en modo de espera, mantenga pulsada la tecla correspondiente para realizar una

11.5 Ajuste del volumen de la llamada telefónica

Durante una llamada, presione la tecla Arriba o Abajo a la derecha para aumentar o disminuir el volumen de la llamada.

11.6 Opciones mientras habla

Durante una llamada telefónica, PKF cambia al modo manos libres/modo teléfono
Presione MENÚ para habilitar funciones adicionales:

- Modo HAC Habilitar esta función elimina la interferencia y la retroalimentación innecesarias entre el audífono y el teléfono.
- Conectar a auriculares: se puede cambiar para hablar a través de auriculares Bluetooth

- Agregar nueva conexión: permite establecer otra conexión
- Hold: suspende la conexión
- Iniciar grabación: inicia la grabación de la llamada
- Micrófono apagado/encendido
- Volumen: le permite aumentar o disminuir el volumen de la llamada.
- Agenda telefónica: le permite ingresar a la agenda telefónica, por ejemplo, para verificar el número de teléfono
- Registro de llamadas: le permite consultar el registro de llamadas
- Mensajes: le permite revisar los mensajes recibidos/guardados

11.7 Contestar llamadas telefónicas

Para responder a una llamada entrante, presione el auricular verde o abra la tapa (si la función está activada)

Para rechazar una llamada entrante, presione el receptor rojo o cierre la tapa.

Para silenciar una llamada entrante, presione el lateral +/- Tecla

12. Mensajes de texto (SMS) y multimedia (MMS)

El teléfono le permite enviar y recibir mensajes de texto y multimedia. Cuando el  icono se muestra en la pantalla, significa que hay al menos un mensaje sin leer.

Para ingresar al MENÚ SMS, seleccione Menú>Mensajes>Bandeja de entrada en el modo de espera. Cuando la bandeja de entrada esté llena, aparecerá un mensaje de que la memoria de mensajes está llena. Elimine mensajes de la bandeja de entrada para resolver el problema.

12.1 Crear y enviar SMS

1. Ingrese un número de teléfono o presione RFK para ingresar a la guía telefónica y buscar el contacto al que desea enviar un mensaje.
 2. Presione Opciones > Crear mensaje
 3. Escriba su mensaje de texto.
 4. Presiona la tecla M2
- o:
1. Presiona la tecla Arriba, o en el Menú selecciona Mensajes

2. Seleccione Crear mensaje
3. Agregue un contacto de la guía telefónica o ingrese el número
4. Presione la tecla ABAJO para ir a la entrada de mensajes, escriba su mensaje.
5. Presione la tecla M2 u Opciones>Enviar

Si desea enviar un mensaje a varias personas, agregue el siguiente número después del punto y coma al ingresar el número o agregue los números almacenados en la Agenda.

Para guardar el mensaje, presione Opciones>Guardar como borrador (el mensaje se guardará en Borrador. borrador(el mensaje se guardará en la carpeta Borradores).

Presiona Opciones>Agregar para insertar información sobre un contacto almacenado en la Agenda, - agregue un emoticón, inserte una plantilla, agregue una foto, asunto, archivo de audio, etc.

Si agrega un asunto, imagen, archivo de audio, video, diapositiva, el mensaje SMS se convertirá automáticamente en un MMS

12.2 Leyendo y respondiendo

Cuando aparezca el icono de mensaje no leído en la pantalla o desee leer los mensajes recibidos, seleccione en MENÚ:

Mensajes>Bandeja de entrada>Buscar el mensaje deseado

Presione la tecla M2 para leer el mensaje

Al leer, puede usar opciones adicionales

- Responder (le permite responder a través de SMS/MMS)
- Borrar (borra el mensaje)
- Reenviar (permite reenviar un mensaje a otro destinatario)
- Llamar (llamar al remitente)
- Mover (mueve el mensaje a la memoria SIM/teléfono)
- Añadir a contacto (le permite guardar un número en su Agenda)
- Detalles (fecha, hora del mensaje, memoria de almacenamiento)

12.3 Bandeja de entrada

Enumera los mensajes recibidos, ordenados por fecha de recepción.



Mensaje no leído
(almacenado en la memoria del teléfono)



Mensaje no leído
(guardado en SIM1 o SIM2)



Leer el mensaje
(almacenado en la memoria)



Leer el mensaje
(guardado en SIM1 o SIM2)



Mensaje MMS no leído (rosa)



Leer mensaje MMS (rosa)

Los iconos pueden variar según la versión de software disponible

Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para navegar por la bandeja de entrada.

Para mostrar funciones adicionales, presione "Opciones" cuando vea la bandeja de entrada:

- Mostrar para leer el mensaje
- Responder: escribir un mensaje de texto/multimedia al remitente
- Borrar: borra el mensaje
- Eliminar todo: elimina todos los mensajes de la bandeja de entrada
- Llamar (llamar al remitente)
- Mover (para pasar a la memoria de la tarjeta SIM o a la memoria del teléfono)
- Seleccione (por ejemplo, para eliminar más mensajes)
- Ordenar (ordenar por fecha, contactos, temas de MMS, tipos de MMS/SMS)
- Agregar remitente al contacto (le permite guardar un número en su agenda telefónica)
- Eliminar el mismo número (elimina todos los mensajes de un remitente dado)
- Agregar a la lista negra (bloquea llamadas, SMS y MMS de este número)

12.4 Bandeja de salida

Si no pudo enviar un mensaje, se guardará en la Bandeja de salida.

12.5 Borradores

Puede guardar los mensajes no enviados en la carpeta "Borradores". En orden

para ello, escribe tu mensaje y selecciona Opciones > Guardar como borrador.

Vaya a Borradores para enviar, eliminar o editar mensajes guardados.

12.6 Artículos enviados

Si utiliza la opción Guardar, los mensajes enviados se guardan en la carpeta "Enviados".

Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para navegar por la bandeja de entrada.

12.7 Plantillas

El cuadro Plantillas contiene mensajes SMS listos para usar que puede usar rápidamente. Si es necesario, la plantilla terminada se puede editar para adaptarla a sus propias necesidades.

12.8 Mensajes de red

Seleccione: Mensajes>Mensajes de red>OK>Opciones>Configuración para habilitar/deshabilitar la recepción de mensajes de red, agregar canal, seleccionar idioma

12.9 Mensaje de voz

El buzón de voz es el servicio de la operadora que permite dejar mensajes de voz cuando alguien no puede llamar contigo. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador. Si desea cambiar el número de su buzón de voz seleccione en el MENÚ: Mensajes>Correo de voz

El número del correo de voz se puede obtener del proveedor de servicios. Para llamar al correo de voz en el modo de espera, mantenga presionado 1

12.10 Eliminación de mensajes

Para eliminar un mensaje seleccionado, ingrese las opciones y seleccione "Eliminar".

12.11 Configuración de mensajes

Vaya a MENÚ para: Mensajes> >Configuración, luego use las teclas M1/M2 para seleccionar la configuración.

12.11.1 SMS

- tarjeta SIM
 - Centro de mensajes: número leído de la tarjeta SIM
 - Período de validez: Le permite establecer el período de validez de SMS
 - **Informe de entrega** Puede configurar para recibir el SMS de vuelta que su SMS fue entregado al destinatario (servicio de red)
 - Ruta de respuesta: le permite habilitar/deshabilitar la ruta de respuesta
 - Guardar mensajes enviados
Permite activar/desactivar la función de guardar mensajes enviados
 - Memoria preferida
Permite seleccionar si los mensajes se van a guardar en el teléfono o en la tarjeta SIM
 - Firma automática

Le permite agregar automáticamente una firma a los mensajes que desea enviar

- Firma

Le permite editar y guardar la firma agregada automáticamente al mensaje

12.11.2 Mensajes multimedia

- Opciones de respuesta: le permite configurar descargas de MMS en su red doméstica y mientras está en roaming

- Opciones de envío: le permite configurar el período de validez de los informes de entrega, envío anónimo.

- Configuración de memoria: le permite elegir dónde se almacenan sus mensajes

- Reproducir un sonido: activa/desactiva la reproducción de sonidos

- Restaurar predeterminado: restaura la configuración de MMS de forma predeterminada

12.11.3 Mensajes de inserción

Las notificaciones automáticas son mensajes cortos que se muestran en la pantalla del teléfono.

En el menú Puede configurar la visualización de mensajes push

12.12 Capacidad del teléfono

Le permite comprobar la memoria disponible y utilizada por los mensajes

13. Registro de llamadas

Para acceder al registro de llamadas, ingrese al MENÚ principal y seleccione Registro de llamadas, luego seleccione:

Registro de llamadas -para ver un registro de todas las llamadas

Llamada perdidas(para ver las llamadas perdidas).

marcado(para mostrar los números marcados).

Llamadas recibidas(para ver las llamadas recibidas)

Llamadas rechazadas(para ver las llamadas que han sido rechazadas automáticamente debido a que el número está en la lista negra)

Eliminar todo(para eliminar todas las conexiones del registro)

Tiempo de llamada- una opción que muestra los tiempos de las llamadas individuales,
contador de servicio de datos- muestra la cantidad de datos enviados y recibidos, por tarjeta SIM

Nota: Para ver el registro de llamadas, simplemente presione el receptor verde mientras está en modo de espera.

Los símbolos de colores indican el tipo de conexión



Llamadas salientes (verde)



Llamadas entrantes (azul)



Llamadas perdidas (rojo)



Llamadas rechazadas (gris)El número entrante está en la lista negra



Llamada de emergencia (signo de exclamación rojo)



Información sobre a qué tarjeta SIM se refiere la llamada
SIM1/SIM2

Para mostrar opciones adicionales, seleccione LFK:

- Detalles, muestra los detalles de la llamada
- Llama, llama al número
- Escribir un mensaje, permite enviar un SMS o MMS
- Añadir a contacto, le permite guardar un número en su agenda telefónica)
- Agregar a la lista negra, le permite bloquear llamadas y mensajes de texto no deseados
- Eliminar, elimina el elemento
- Eliminar todo, elimina todos los elementos del registro en cuestión

Una vez que haya seleccionado la llamada correcta, presione la tecla M2 para ver cuándo ha llamado el número

14. Multimedia

14.1 Explorador de imágenes

En el MENÚ, seleccione: Multimedia>Imágenes
Puedes ver las fotos tomadas anteriormente.

Para almacenar más imágenes instale una tarjeta de memoria Micro SD.

Cuando use la función Foto, seleccione la foto deseada usando las teclas Arriba/Abajo/- Izquierda/- Derecha.

Presione M2 para abrir la imagen

Presione LFK para mostrar opciones adicionales

El teléfono admite los siguientes formatos de archivo: png, jpg, gif

14.2 Cámara

El teléfono tiene la capacidad de tomar fotos y grabar videos.

Para activar la cámara, seleccione en MENÚ:
Multimedia>Cámara.

Al girar verás una imagen en la pantalla. La cámara está equipada con zoom digital (ampliación). Para acercar el sujeto, presione Arriba, para alejar presione Abajo. Para cambiar el tamaño de la foto, presione 3. Para cambiar a foto/video, presione 2.

Para cambiar opciones presione LFK, >Más opciones> M2
con las teclas M1/ M3 puede seleccionar opciones adicionales, cambiarlas con la tecla arriba/abajo y confirmar su selección con la tecla M2

Para tomar una foto, presione la tecla 8 o M2

14.3 Grabación de vídeo

Para encender la videograbadora, seleccione MENÚ: Multimedia>Cámara. Para comenzar a grabar, presione LFK.

Para comenzar a grabar, presione la tecla M2 o 8
Para pausar la grabación, utilice también la tecla M2. Para detener la grabación, presione LFK.

Para seleccionar otras opciones usa la navegación M1/M3/Arriba/Abajo

Para utilizar la cámara de video, se recomienda la instalación de una tarjeta MicroSD (no incluida en el conjunto); también debe seleccionar para guardar archivos en la tarjeta de memoria Opciones > Ajustes > Memoria preferida > Tarjeta de memoria

Puede transferir fotos y videos tomados con su teléfono a su computadora.

14.4 Reproductor de música

Seleccione MENÚ > audio

Con el reproductor de audio, puede reproducir archivos de sonido grabados. Para iniciar o pausar, presione la tecla M2.

Puede moverse entre la grabación anterior y la siguiente usando el M1/ M3

Presione LFK para mostrar opciones adicionales

Puede ajustar el volumen con las teclas Arriba/Abajo.

El teléfono admite los siguientes formatos de archivo: MP3, WAV, AMR

14.5 Reproductor de video

Seleccione en el MENÚ: Multimedia > Vídeo.

Usando el reproductor de video, puede ver videos tomados previamente.

Seleccione la grabación correcta usando las teclas M1/M3. Para iniciar y pausar, presione la tecla M2. Para rotar la imagen, presione 2

Se pueden encontrar más opciones bajo la tecla LFK y la tecla #

El teléfono admite archivos de formato AVI, MP4 y 3GP

14.6 Radio FM

El teléfono se puede utilizar como un reproductor de radio FM. Es posible disfrutarlo una vez que haya conectado un auricular, que también funciona como una antena.

NOTA:La calidad de la recepción depende de dónde se encuentre. La recepción de la emisora de radio se ve afectada por una serie de factores externos que pueden causar una mala calidad de recepción, pero esto no es motivo de reclamación sobre los productos.

Para encender la radio, seleccione MENÚ Multimedia> Radio FM.

- Para encender/apagar la radio, presione la tecla M2.
- Para buscar canales presione Opciones>Búsqueda automática
- Para seleccionar un canal, seleccione Opciones> Lista de canales> M2

Funciones clave mientras escucha la radio:

- M3: Siguiente canal
- M1: canal anterior
- Arriba: más fuerte
- Abajo: más silencioso
- Receptor rojo: volver al menú principal (la radio se reproduce en segundo plano)

- RFK (Volver) - volver al MENÚ anterior (radio apagada)
- LFK (Opciones)- Ajustes de radio

Para habilitar la reproducción de radio desde un altavoz (con un auricular conectado), seleccione el altavoz externo en la configuración de Radio FM.

14.7 Grabadora de voz

Se puede grabar música o sonidos ambientales.

- Seleccionar en el MENÚ: Multimedia>Dictáfono
- Para iniciar o pausar la grabación, presione la tecla M2.
- Para detener la grabación, seleccione la tecla de función derecha.
- Seleccione Opciones para eliminar la grabación o realizar los ajustes apropiados para la grabadora de voz.

15. Herramientas

Seleccione: MENÚ>>Herramientas

15.1 Calendario

Seleccione MENÚ > Herramientas > Calendario.

Un calendario puede recordarle un evento o una tarea importante.

Para moverse entre días, use Arriba/Abajo/M1/M3. Presione LFK (Opciones) para mostrar opciones adicionales:

- Agregar una tarea: puede ingresar un tema, cambiar la fecha, la hora, configurar una alarma y cambiar el modo de repetición (presione la tecla M2 para cambiar).
- Ver tareas: le permite ver las tareas establecidas para el día.
- Todas las tareas: le permite ver todas sus tareas guardadas.
- Borrar tarea de hoy/Borrar todo: le permite eliminar tareas,
- Ir a Fecha: ingrese la fecha a la que desea ir.

- Vista de semana/vista de día alterna la vista de calendario.

15.2 Calculadora

Para activar la calculadora, en MENÚ seleccione: Herramientas > Calculadora. Son posibles las siguientes operaciones matemáticas: suma, resta, multiplicación y división.

Ingrese el primer número usando las teclas 0-9, luego use ARRIBA/ABAJO/M1/M3 para seleccionar la acción e ingrese el segundo número, presione M2 para ver el resultado.

15.3 Alarma (despertador)

Seleccione: Herramientas>Alarma

Puede configurar tres alarmas independientes en su teléfono.

Seleccione la alarma deseada y presione la tecla M2 para ingresar a la edición

Para configurar la hora de la alarma, utilice las teclas numéricas,

Puede cambiar el tono de alarma y la función de repetición

Para activar/desactivar una alarma presione LFK (ON/OFF) en la alarma correspondiente

Si suena la alarma, presione LFK para apagar el despertador. Presione RFK para activar la función de repetición, la alarma volverá a sonar en 5 minutos.

Si el teléfono está apagado, la función de alarma seguirá funcionando si el estado de la batería lo permite.

15.4 Bluetooth

La conectividad Bluetooth le brinda la oportunidad de enviar y recibir archivos. También puede conectar otros dispositivos, como auriculares inalámbricos.

En el Menú, puede seleccionar opciones:

Bluetooth	Activar o desactivar Bluetooth
Visibilidad	Permita que otros encuentren su teléfono
Dispositivos emparejados	Dispositivos a los que ya se ha conectado anteriormente

	Aquí puede buscar y agregar un nuevo dispositivo
Nombre del dispositivo	Elige cómo quieres que se llame tu dispositivo
Almacenamiento	Seleccione la memoria donde guardar los archivos transferidos: teléfono / tarjeta de memoria

15.5 servicios SIM

Independientemente de la función del propio teléfono, la tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. El nombre y las funciones de este menú dependen del tipo de servicios disponibles.

15.6 Linterna

La linterna se puede encender/apagar manteniendo pulsada la tecla Bright Flashlight en el modo de espera o a través de Menú>Herramientas>Linterna>OK

15.7 Administrador de archivos

Seleccione en MENÚ>Lista de archivos

Use las teclas arriba/abajo para seleccionar la memoria del teléfono/tarjeta de memoria

Presione LFK para mostrar opciones adicionales

16. Ajustes:

16.1 Ajustes de teléfono

MENÚ>Configuración>Teléfono

16.1.1 Configuración de fecha y hora

Para configurar la fecha y la hora, seleccione en MENÚ: Ajustes>Teléfono>Hora y fecha.

"Establecer hora/fecha" para ingresar la hora y la fecha. Para navegar entre las opciones, utilice las teclas ARRIBA/ABAJO; para ingresar una hora y fecha, use las teclas 0-9.

También puede formatear la hora (12 h o 24 h) y el formato de fecha

Si se quita la batería del teléfono, deberá configurar la fecha y la hora cuando la vuelva a colocar (si el teléfono no obtiene datos de la red GSM o la actualización automática está desactivada).

16.1.2 Idioma

MENÚ>Configuración>Teléfono>Idioma

Le permite cambiar el idioma del menú del teléfono. Si configura accidentalmente un idioma extranjero para cambiar al correcto, en el modo de espera presione:

- LFK

5x DÓL

- OK

- OK

- 1x ABAJO>OK

- OK

seleccione el idioma correcto y presione OK.

16.1.3 Idioma

MENÚ>Configuración>Teléfono>Idioma

Puede establecer el método de entrada de texto predeterminado.

16.1.4 Configuración de accesos directos

MENÚ>Configuración>Teléfono>Configuración de accesos directos

Puede cambiar la configuración predeterminada de los accesos directos de las teclas de navegación ARRIBA/ABAJO

16.1.5 Apagado automático del teléfono

Puede configurar a qué hora y en qué días el teléfono se encenderá/apagará automáticamente.

Nota. Si el teléfono está protegido por una contraseña o PIN, la contraseña/PIN debe ingresarse manualmente para que el teléfono inicie sesión en la red.

16.1.6 Restaurar configuración de fábrica

Con esta opción, puede restaurar la configuración de fábrica. Seleccione en el MENÚ:

Ajustes > Teléfono > Restaurar ajustes.

configuración de fábrica y, a continuación, introduzca la contraseña de seguridad.

Finalmente, confirme con la tecla verde del receptor.

La contraseña de seguridad predeterminada es:
0000

16.2 Ajustes de llamada

MENÚ>Configuración>Llamadas

16.2.1 Doble SIM

MENÚ>Configuración>Llamadas>Dual SIM

Puede seleccionar qué tarjeta(s) SIM estarán activas, el nombre de la tarjeta SIM y qué tarjeta SIM se establecerá como predeterminada para la respuesta

16.2.2 Modo avión

Para activar el modo avión (servicios de red móvil desactivados), seleccione

MENÚ>Configuración>Llamadas>Dual SIM>Standby>Modo avión

16.2.3 Responder abriendo la tapa abatible

MENÚ>Configuración>Llamadas>Recibir una llamada abriendo la tapa

Puede configurar las llamadas para que se respondan abriendo la tapa

16.2.4 Reenvío de llamadas

Es un servicio de red. Si su operador ofrece dicho servicio, será necesaria la configuración. El usuario puede dirigir las llamadas entrantes para que se desvíen al correo de voz o a cualquier otro número.

1. Para configurar el servicio de desvío de llamadas, vaya a MENÚ:
Configuración>Llamadas>Transferir una llamada
2. Luego seleccione cuándo desea transferir llamadas de la lista disponible:
Incondicional (Reenviar todas las llamadas entrantes al número seleccionado),
cuando estoy ocupado(Reenvío de llamadas entrantes cuando está actualmente en una llamada),
al no contestar(Reenvía las llamadas entrantes cuando no contestas el teléfono),
cuando es inalcanzable(Reenvía llamadas cuando tiene el teléfono apagado o está fuera de cobertura),
Cancelar todas las transferencias.

3. Presionar **Habilite** e ingrese el número al que desea desviar las llamadas para activar el servicio o **Apagar**, para desactivar el servicio.

Para verificar cuál es el estado del servicio actualmente seleccionado, seleccione **Verificar estado**

16.2.5 Llamada en espera

Es un servicio de red. Si su operador ofrece dicho servicio, será necesaria la configuración.

Después de ingresar al **MENÚ** en la opción: **Configuración>Llamadas>Llamada en espera**, puede verificar el estado de disponibilidad y elegir si desea activar esta función.

Si la función de llamada en espera está activada y el usuario solo está haciendo una llamada, cada próxima llamada entrante será señalada por la señal de la segunda llamada. Puede retener la llamada actual y contestar otra llamada

16.2.6 bloqueo de llamadas

Es un servicio de red.

Si su operador ofrece dicho servicio, será necesaria la configuración. Esta función le permite restringir ciertos tipos de llamadas.

1. Vaya al MENÚ para:

Ajustes>Llamadas>Restricción de llamadas

2. Seleccione el tipo de llamadas que desea bloquear. Puede restringir todas las llamadas salientes, todas las llamadas salientes y entrantes

16.2.7 Retención de número

Vaya al MENÚ para:

Ajustes>Llamadas>Retención de número

Es un servicio de red. Si su operador ofrece dicho servicio, será necesaria la configuración. Esta función le permite ocultar su propio número durante una llamada.

Seleccione "Ocultar número" o "Enviar número" "Establecer red", y presione "Ok".

16.2.8 Otros ajustes

Vaya al MENÚ para:

Ajustes>Llamadas>Otros

Puede configurar:

- Señalización de la hora de la llamada
- Rellamada automática cuando está ocupado.
- Vibración cuando llega al número.
- Respuesta SMS cuando se rechaza una llamada
- Responde con cualquier tecla
- Grabación automática de llamadas

16.3 Configuración de pantalla

MENÚ>Configuración> Pantalla

Puede configurar:

- fondo de pantalla,
- protector de teléfono
- contraste de pantalla
- resaltado de pantalla
- tiempo de retroiluminación del teclado
- tamaño de fuente

16.4 Tecla de emergencia

Puede habilitar o deshabilitar la tecla de emergencia. Para ello, seleccione Menú -

>Configuración >SOS -
>Estado>Encendido/Apagado.

16.4.1 Llamada de emergencia

Puede configurar cinco números de emergencia. Al mantener presionado el botón SOS (ubicado en la parte posterior del teléfono), se activará la función SOS. El teléfono activará una alarma y llamará automáticamente a los contactos de emergencia predefinidos uno por uno; el teléfono enviará automáticamente un SMS de emergencia (si está habilitado en las opciones de SOS). Habrá tres intentos de llamar a cada contacto establecido. El teléfono llamará al siguiente contacto cuando no pueda conectarse con el anterior durante 20 segundos.

Si uno de los números de emergencia responde a la llamada, el teléfono activará el modo manos libres y completará el procedimiento SOS.

¡Recordar! Cuando se activa el buzón de voz al intentar realizar una llamada de emergencia a un número, el teléfono reconocerá que se ha

establecido la llamada y finalizará el procedimiento SOS

16.4.2 Contactos de emergencia

Puede establecer cinco contactos de emergencia.

Para seleccionar rápidamente un contacto de

emergencia, ingrese Menú principal ->

Configuración -> SOS -> Contactos ICE

Seleccione qué elemento desea cambiar, presione

LFK "Opciones"

Contactos: busque un contacto de la lista y

presione "OK".

Editar número: ingrese el número usando el

teclado y presione la tecla de función izquierda

"OK".

16.4.3 Contenido del mensaje de emergencia

Puede actualizar un mensaje de texto para

enviarlo a los contactos de emergencia en el

procedimiento de emergencia. Se ingresa el texto

predeterminado: "¡SMS de emergencia!"

¡Llámame!". Para cambiar el contenido del

mensaje SOS, seleccione:

Menú > Configuración > SOS > SOS SMS. Ingrese un texto de su elección y presione "Guardar" (tecla de función izquierda) para guardar el mensaje de emergencia.

Puede habilitar o deshabilitar el envío de mensajes SOS en modo de emergencia. Para hacer esto, seleccione Menú > Configuración > SOS > Enviar SMS SOS > Activar/Desactivar.

16.4.4 Desactivación de alarma SOS

Puede activar/desactivar la señal de emergencia mientras realiza la llamada SOS. Para ello, seleccione Menú > Configuración > SOS > Alarma SOS > Activar/Desactivar.

16.5 De marcación rápida

Los números y se pueden asignar a las teclas M1, M2, M3, 2-9 y  , en cuyo caso se realizará una llamada al número almacenado cuando se mantenga pulsada la tecla correspondiente en modo de espera.

16.5.1 Memoria M1/M2/M3*/#

En el MENÚ, seleccione: Configuración->Marcación rápida->Memoria M1/M2/M3*/#->Estado para habilitar o deshabilitar la opción Memoria M1/M2/M3.

Para asignar un contacto a la tecla M1, seleccione: Configuración->Marcación rápida->M1/M2/M3*/#>Establecer números>M1>Elegir contacto. El teléfono irá a la agenda, seleccione el contacto que desea asignar al botón M1 o ingrese el número y presione OK.

Siga el mismo procedimiento al guardar el botón M2/M3/* y #

Si desea eliminar el contacto asignado, seleccione Ajustes>Marcación rápida->Memoria M1/M2/M3*/#>Configurar números>M1>Opciones>Borrar

16.5.2 Marcación rápida 2-9

En el MENÚ, seleccione: Configuración>Marcación rápida>Números 2-

9>Estado para habilitar o deshabilitar la marcación rápida de los números 2-9.

Para asignar o eliminar un contacto, proceda como se describe en **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**

16.6 Perfiles

MENÚ>Configuración> Perfiles

El teléfono tiene varios perfiles con los que puedes adaptar rápidamente el teléfono a diferentes situaciones. Cada perfil se puede activar y personalizar según sus necesidades. Perfiles disponibles: Normal, Silencioso, Reunión, Exterior,

- Para seleccionar un perfil, presione la tecla M2
- Para editar, presione: Opciones> Configuración

tu puedes cambiar:

- Nombre
- Tono de llamada (separado para SIM1/SIM2)
- Volumen del tono de llamada
- Tipo de tono de llamada (solo timbre, solo vibración, etc.)

- Otros sonidos (sonidos de teclas, alerta de batería baja, tono de tapa abierta/cerrada, sonido de apagado del teléfono)

En el modo de espera, mantenga presionada la tecla 0 para activar el perfil de reunión, mantenga presionada la tecla 0 nuevamente para volver al perfil anterior.

16.7 Indicaciones de voz clave

Para seleccionar la opción de solicitud de número clave, seleccione: Configuración > Indicaciones de voz clave. Si la opción está activa, se escucharán indicaciones de voz cuando marque un número usando el teclado.

16.8 Configuraciones de seguridad

MENÚ>Configuración> Seguridad

16.8.1 PIN

Puede habilitar/deshabilitar la solicitud del código PIN al encender el teléfono y cambiar el código PIN

16.8.2 Cambiar PIN2

Puede cambiar el código PIN2 si tiene uno. No todos los operadores lo ponen a disposición.

16.8.3 Bloqueo de teléfono

Puede habilitar el bloqueo del teléfono. Tendrá que introducir el código de bloqueo al encender el teléfono. El código predeterminado es 0000.

16.8.4 Cambiar la contraseña del teléfono

Puede cambiar el código de bloqueo de su teléfono.

16.8.5 Número de marcación fija

Números fijos: servicio posible cuando el operador lo pone a disposición. Se requiere PIN2.

16.8.6 Lista negra

Cuando la opción está activa y los números seleccionados se agregan a la lista negra, el teléfono rechaza automáticamente una llamada o SMS (según la configuración) al responder una llamada de un número determinado

Para agregar un número a la lista negra:

acceda al registro de llamadas, en un número seleccionado, presione Opciones> Agregar a la lista negra

Para ver, eliminar o agregar números:
MENÚ>Configuración>Seguridad>Lista negra>Lista negra

Para habilitar/deshabilitar la lista negra
MENÚ>Configuración>Seguridad>Lista negra>Configuración de la lista negra: Elija qué número desea bloquear: Aceptar una llamada/Aceptar un mensaje"

16.9 Configuración de la red

MENÚ>Configuración>Red

- APN: puede obtener la configuración correcta de su operador. Algunos operadores permiten configurar el teléfono de forma remota.
- Transmisión de datos: le permite seleccionar si se debe establecer la transmisión de datos
- Itinerancia de datos: le permite seleccionar si las conexiones de datos se realizarán en itinerancia

- Datos móviles: puedes elegir qué tarjeta usar para tu conexión de datos.
- Selección de red: puede seleccionar el operador de forma manual o automática.
- Tipo de red: puede elegir su tipo de conexión preferido a una red 4G/3G/2G
- Llamadas VoLte: puedes habilitar o deshabilitar la realización de llamadas a través de LTE

¡ADVERTENCIA! Las opciones están diseñadas para usuarios avanzados. Los ajustes modificados incorrectamente pueden provocar un deterioro de la calidad del servicio o la imposibilidad de realizar llamadas.

17. Internet

Para ingresar, seleccione: Menú > Internet
Se instala un navegador web universal en el teléfono para la navegación web móvil.

El dispositivo tiene implementadas las configuraciones de los 4 mayores operadores nacionales. Si el cliente utiliza otros servicios, vaya

al salón o visite el sitio web de ese operador e ingrese la configuración correcta en el MENÚ:
Configuración> Red> APN
editar/eliminar/agregar una cuenta, seleccione Opciones y elija lo que desea hacer.

puede obtener la configuración correcta de su operador. Algunos operadores permiten configurar el teléfono de forma remota.

18. Conexión a la computadora

Puede conectar el teléfono a una computadora mediante un cable USB y puede copiar y transferir archivos entre el teléfono y la computadora.

Conectarse:

- inserte el cable USB en el teléfono
- conecte el otro extremo del cable en el puerto de la computadora

Habrá un mensaje en la pantalla de visualización:
cargando

almacenamiento USB

Transmisión de datos

Seleccione almacenamiento USB para ver el contenido de las carpetas

19. Información sobre la batería

Hay una batería en el teléfono, que se puede volver a cargar con el uso del cargador incluido en el equipo.

El período de funcionamiento del teléfono depende de las diferentes condiciones de funcionamiento.

La distancia desde la estación repetidora y la duración y el número de llamadas influyen significativamente en el funcionamiento más breve del teléfono. Mientras se mueve, el teléfono cambia continuamente entre las estaciones repetidoras, lo que también influye considerablemente en el período de funcionamiento del teléfono.

La batería que ha sido cargada y descargada cientos de veces pierde naturalmente sus propiedades. Si el usuario observa una pérdida significativa de eficiencia, es necesario comprar una batería nueva.

Utilice única y exclusivamente las baterías recomendadas por el fabricante. No deje el cargador conectado durante más de 2-3 días.

No guarde el teléfono en lugares donde la temperatura sea demasiado alta. Puede influir negativamente en la batería y en el propio teléfono.

Nunca use la batería con daños visibles. Puede provocar un cortocircuito y daños en el teléfono. La batería debe insertarse respetando la polarización.

Dejar la batería, donde la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, acortará su vida. La batería debe almacenarse a una temperatura de 15 °C a 25 °C. Si inserta una batería fría en el teléfono, es posible que no funcione correctamente y exista riesgo de daño. El conjunto contiene una batería de iones de litio.

Li-ion. Las pilas usadas son dañinas para el medio ambiente. Deben ser eliminados en un lugar especial en un contenedor especial de acuerdo con las normas vigentes. Nunca arroje baterías o cargadores viejos a los desechos sólidos municipales, deben recolectarse para su eliminación.

¡NUNCA PONGA BATERÍAS Y CARGADORES AL FUEGO!

20. Proteja su entorno

Nota: El teléfono está marcado de conformidad con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 2012/19/UE y la Ley polaca sobre  residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y con el símbolo de residuos eléctricos.

Tal símbolo nos dice que el dispositivo, después de su uso, no debe desecharse en el flujo normal de desechos domésticos.

¡Nunca arroje el dispositivo a los residuos sólidos municipales! El dispositivo debe utilizarse únicamente en lugares autorizados.

Dado que el dispositivo contiene componentes peligrosos, el almacenamiento y el uso inadecuados de dicho equipo pueden tener graves consecuencias perjudiciales tanto para las personas como para el medio ambiente natural. Para evitar tales consecuencias, es esencial el manejo adecuado de los equipos eléctricos y electrónicos de desecho.

Para reciclar los materiales utilizados para el embalaje del teléfono, siga las normas de clasificación de materiales establecidas localmente para este tipo de residuos.



El conjunto contiene una batería de iones de litio. Las pilas usadas son dañinas para el medio ambiente.

Deben ser eliminados en un lugar especial en un contenedor especial de acuerdo con las normas vigentes. Nunca arroje baterías o cargadores viejos a los desechos

sólidos municipales, deben recolectarse para su eliminación.

¡NUNCA PONGA BATERÍAS Y CARGADORES AL FUEGO!

21. Información SAR

Este teléfono cumple con todos los estándares internacionales relacionados con el impacto de las ondas de radio. El dispositivo recibe y emite ondas de radio. Está diseñado para no exceder los límites relacionados con el impacto de las ondas de radio recomendados por las pautas internacionales. Estas pautas fueron desarrolladas por la Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante (ICNIRP), una organización científica independiente con un margen de seguridad para proteger a todas las personas independientemente de su edad y estado de salud. Dichas pautas utilizan una unidad de medida denominada tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés): absorción real.

Según lo recomendado por ICNIRP, el valor límite de SAR para equipos portátiles es de 2,0 vatios por kilogramo (W/kg). El valor SAR se determina a la máxima potencia de transmisión; el valor real de SAR mientras el dispositivo está funcionando suele ser inferior al nivel indicado. Tales discrepancias son el resultado de los cambios automáticos en la energía del dispositivo necesarios para garantizar que el dispositivo funcione al nivel de energía mínimo requerido para estar conectado a la red.

Aunque los valores de SAR pueden variar para diferentes modelos de teléfonos o incluso para diferentes posiciones de uso, todos cumplen con las regulaciones relacionadas con el nivel seguro de radiación.

Según la investigación actual de la OMS, no es necesario aplicar restricciones especiales en el uso de dispositivos móviles. Según la OMS, para reducir la radiación, se debe reducir la duración de la conversación, o se deben usar auriculares o altavoz, no sostener el teléfono cerca de la cabeza o el cuerpo.

Sistema	Valor medido más alto en pruebas 10g-SAR (W/kg)		
	dispositivo en la cabeza	dispositivo en el cuerpo	dispositivo en la extremidad
EGSM 900	0.384	1.039	1.039
DCS 1800	0.261	1.184	1.184
WCDMA Banda I	0.275	0.662	0.662
WCDMA Banda VIII	0.205	0.579	0.579
Banda LTE 1	0.215	0.452	0.452
Banda LTE 3	0.2	1.021	1.021
Banda LTE 7	0.224	0.504	0.504
Banda LTE 8	0.188	0.447	0.447
Banda LTE 20	0.249	0.529	0.529

Los valores de SAR también pueden variar debido a los diversos requisitos de informes y pruebas en diferentes países, así como a las diferentes frecuencias en una determinada red.

22. Condiciones de garantía

El teléfono está cubierto por la garantía; la prueba de compra es necesaria para usar dicha garantía. Hay una tarifa por la reparación de dispositivos dañados debido al uso indebido, descarga electrostática o caída de rayos. ¡Cualquier intento de reparar o modificar el dispositivo por parte del usuario anulará la garantía!

Las divulgaciones anteriores son para fines informativos.

23. Preguntas frecuentes (solución de problemas)

Solo un servicio calificado está autorizado para reparar el teléfono. ¡No se permiten intentos de reparación y modificación no autorizados y pueden anular la garantía del fabricante!

"No se puede hacer una llamada telefónica"	Asegúrese de que el número que está marcando sea correcto. Si realiza una llamada telefónica internacional, marque un código de país antes del número real (por ejemplo, 0049 o +49 para Alemania). Si tiene una tarjeta prepaga, asegúrese de que haya suficientes fondos disponibles en la tarjeta para hacer una llamada telefónica.
"Tarjeta SIM en su lugar, solo llamadas de emergencia (112)"	Asegúrese de que la tarjeta SIM esté instalada correctamente.
"El teléfono no funciona, el teléfono no carga cuando está enchufado"	El teléfono puede estar apagado; para encender el teléfono, presione la tecla de encendido/apagado (receptor rojo) durante unos 3 segundos. Si no ha utilizado el teléfono durante mucho tiempo, es posible que la batería esté "completamente descargada"; para recuperar una batería muy descargada, deje el cargador enchufado, aunque no haya ninguna imagen en la pantalla de visualización.

"¿Puedes hacer llamadas mientras estás en el extranjero?"	Si el usuario se encuentra fuera del país, el teléfono se conecta automáticamente a la red extranjera si se ha activado ROAMING. Consulte con su operador.
"¿Puedo hacer una llamada de emergencia si no hay recepción o si no hay fondos en mi cuenta?"	Si el teléfono está en un área sin recepción de red, no se pueden realizar llamadas telefónicas. Si no tiene fondos disponibles en la cuenta, se puede hacer una llamada de emergencia al 112.
"¿Cómo se puede aumentar la cobertura?"	Si hay un mensaje "No funciona" "Sin servicios", significa que no hay señal o no hay fondos disponibles en su cuenta. En tal caso, sólo será posible realizar llamadas de emergencia al 112 si el usuario está dentro de la red de otros proveedores.

	Los lugares como los edificios reducen la intensidad de la señal, por lo que debe acercarse a una ventana o trasladarse a un área que no esté rodeada de muchos edificios.
"¿Qué es el Centro de mensajes de texto?"	Es el número del centro del proveedor de servicios donde se almacenan todos los mensajes de texto. El número se almacena en la tarjeta SIM, pero puede cambiar el número en NU e ingresar otro número.
"¿Cuándo se cobra la tarifa de llamada?"	La tarifa se cobra tan pronto como se establece la conexión. Consulta con tu operador para saber cuál es el modo de facturación.
"¿Hay alguna forma de asegurarme de que mi mensaje se entregó al destinatario?"	Habilitar la opción Informe de entrega. Tan pronto como el mensaje de texto se entregue al destinatario, recibirá un mensaje de respuesta (servicio de red).

25. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

Maxcom SA declara que el tipo de dispositivo de radio:

Teléfono móvil MAXCOM MM827

cumple con:

Directiva 2014/53/EU RED de 16 de abril de 2014
(Directiva de equipos de radio) - directiva de
equipos de radio

Directiva 2011/65/UE de 8 de junio de 2011
(Restricción del uso de determinadas sustancias
peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
RoHS)

Para ver el texto completo de la Declaración de
conformidad de la UE, visite:

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

Nota

El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias derivadas de un uso incorrecto, abuso o incumplimiento de las instrucciones.

Este manual de usuario está destinado únicamente a fines informativos. Algunas de las funciones y opciones descritas pueden variar según el software y el país.

El fabricante se reserva el derecho de modificar o realizar cambios sin previo aviso.

The logo for maxcom, featuring the word "maxcom" in a bold, lowercase, blue sans-serif font.

Si se requiere asistencia técnica, recomendamos
contactar al departamento técnico al
+48 32 325 07 00 o envíe un correo electrónico a
serwis@maxcom.pl

Nuestra página web:
<http://www.maxcom.pl/>



MAXCOM SA
ul. Towarowa 23a
43-100 Tychy

tel.: +48 32 327 70 89
www.maxcom.pl
correo electrónico: office@maxcom.pl